

Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

► **B**

**NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 214/2004**  
**zo 6. februára 2004,**  
**ktorým sa ustanovuje obchodná norma pre čerešne a višne**  
(Ú. v. EÚ L 36, 7.2.2004, s. 6)

Zmenené a doplnené:

► **M1**

Nariadenie Komisie (ES) č. 907/2004 z 29. apríla 2004

Úradný vestník

Č.	Strana	Dátum
L 163	50	30.4.2004



## NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 214/2004

zo 6. februára 2004,

ktorým sa ustanovuje obchodná norma pre čerešne a višne

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2200/96 z 28. októbra 1996 o spoločnej organizácii trhu s ovocím a zeleninou<sup>(1)</sup>, najmä na jeho článok 2 odsek 2,

keďže:

- (1) Čerešne a višne sú medzi produktmi vymenovanými v prílohe I k nariadeniu (EC) č. 2200/96, pre ktoré sa musia prijať normy. V záujme jasnosti by sa malo zrušiť nariadenie Rady (EHS) č. 899/87 z 30. marca 1987, ktorým sa ustanovujú normy kvality pre čerešne a višne<sup>(2)</sup>, ktoré bolo niekoľkokrát zmenené a doplnené, a malo by sa nahradiť novým nariadením. Na tento účel a v záujme zachovania prehľadnosti na svetovom trhu by sa mala zohľadniť norma Európskej hospodárskej komisie OSN FFV-13 týkajúca sa trhu s čerešňami a višňami a kontroly ich kvality, ktorú odporučila pracovná skupina pre štandardizáciu rýchlo sa kaziacich produktov a pre rozvoj kvality Európskej hospodárskej komisie Organizácie spojených národov (EHK/OSN).
- (2) Uplatňovaním týchto nových noriem by malo dôjsť k odstráneniu produktov neuspokojivej kvality z trhu, zosúladieniu produkcie s požiadavkami spotrebiteľov a malo by to napomôcť obchodu na základe poctivej hospodárskej súťaže, čo by pomohlo zvýšiť ziskovosť.
- (3) Tieto normy sa uplatňujú na všetkých stupňoch obchodu. Preprava na veľké vzdialenosti, skladovanie po určité obdobie a rôzne procesy, ktorým sú produkty vystavené, môžu spôsobiť istý stupeň poškodenia vzhľadom na biologické pochody v produktoch alebo ich rýchlo sa kaziacu povahu. Takéto poškodenie treba vziať do úvahy pri uplatňovaní tejto normy na jednotlivých stupňoch obchodu nasledujúcich po expedícii.
- (4) Keďže produkty v extra triede musia byť zvlášť pozorne vytriedené a zabalené, treba brať do úvahy iba ich nedostatočnú čerstvosť a turgiditu.
- (5) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre čerstvé ovocie a zeleninu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

### Článok 1

Obchodná norma pre čerešne a višne zaradené do colného sadzovníka pod kódovým označením 0809 20 je stanovená v prílohe.

Táto norma platí na všetkých stupňoch obchodu za podmienok ustanovených v nariadení (ES) č. 2200/96.

Na stupňoch obchodu nasledujúcich po expedícii môžu však produkty vykazovať oproti požiadavkám v štandarde mierny nedostatok čerstvosti a turgidity; produkty zaradené do tried iných ako je extra trieda môžu okrem toho vykazovať mierne poškodenie v dôsledku zretia a sklonu k rýchlemu kazeniu sa.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 297, 21.11.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 47/2003, (Ú. v. ES L 7, 11.1.2003, s. 64).

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 200, 21.7.1987, s. 18. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 46/2003, (Ú. v. ES L 7 11.1.2003, s. 61).

**▼B**

*Článok 2*

Ruší sa nariadenie (EHS) č. 899/87.

*Článok 3*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiaty deň po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.



PRÍLOHA

NORMA KVALITY PRE ČEREŠNE A VIŠNE

I. DEFINÍCIA PLODINY

Táto norma sa vzťahuje na čerešne a višne odrôd (kultivarov) pochádzajúcich z *Prunus avium* L., *Prunus cerasus* L. alebo na ich hybridy, ktoré sú určené na dodávky spotrebiteľovi v čerstvom stave, nevzťahuje sa na čerešne a višne určené na priemyselné spracovanie.

II. POŽIADAVKY NA KVALITU

Účelom tejto normy je stanoviť požiadavky na kvalitu čerešní a višní po ich úprave a balení.

A. Minimálne požiadavky

Za predpokladu splnenia osobitných podmienok pre jednotlivé triedy a povolených prípustných odchýlok musia čerešne a višne vo všetkých triedach byť:

- celé,
- čerstvého vzhľadu,
- zdravé; plody napadnuté hnilobou alebo inak poškodené v takom rozsahu, že nie sú vhodné na konzum sú neprípustné,
- pevné (podľa odrody),
- čisté, prakticky bez viditeľných cudzích látok,
- prakticky bez škodcov,
- prakticky bez poškodenia škodcami,
- bez nadmernej povrchovej vlhkosti,
- bez akéhokoľvek cudzieho pachu a/alebo chuti,
- so stopkami <sup>(1)</sup>.

Čerešne a višne sa musia starostlivo zberať.

Musia byť dostatočne vyvinuté a vykazovať uspokojivú zrelosť. Ich vývin a stav musia umožňovať, aby:

- vydržali prepravu a manipuláciu,
- dostali sa na miesto určenia v uspokojivom stave.

B. Zaradenie do tried kvality

Čerešne a višne sa zaraďujú do troch nižšie uvedených tried:

i) *Extra trieda*

Čerešne a višne v tejto triede musia byť vynikajúcej kvality. Musia byť dobre vyvinuté a mať všetky charakteristické znaky a vyfarbenie typické pre odrodu.

Musia byť bez chýb, s výnimkou veľmi malých povrchových chýb pokožky, ak tieto chyby neovplyvnia celkový vzhľad plodov, ich kvalitu, trvanlivosť a obchodnú úpravu.

ii) *I. Trieda*

Čerešne a višne v tejto triede musia byť dobrej kvality. Musia mať typické znaky odrody.

Sú však prípustné nasledujúce malé chyby, ak neovplyvnia celkový vzhľad plodov, ich kvalitu, trvanlivosť a obchodnú úpravu.:

<sup>(1)</sup> V prípade čerešní a višní druhu „Picota“ alebo obdobnej kategórie, ktoré prirodzene strácajú stopky pri zbere, je prípustné, aby stopky chýbali, ak nie je pokožka poškodená a z odtrhnutých plodov nevyteká šťava.

**▼ B**

- malá chyba tvaru,
- malá chyba vyfarbenia.

Musia byť bez otlačení, prasklín, odrenín alebo poškodenia ľadovcom.

iii) *II. trieda*

Do tejto triedy sa zaraďujú čerešne a višne, ktoré nespĺňajú požiadavky na zaradenie do vyšších tried, ale vyhovujú minimálnym požiadavkám stanoveným vyššie.

Sú prípustné nasledujúce chyby, pokiaľ si čerešne a višne zachovávajú základné znaky kvality, trvanlivosti a obchodnej úpravy:

- chyby tvaru a vyfarbenia, pokiaľ si zachovávajú typické znaky odrody,
- malé, zacelené povrchové odreniny, ktoré s veľkou pravdepodobnosťou významne nenarušia vzhľad plodov alebo ich trvanlivosť.

## III. POŽIADAVKY NA ZARADENIE PODĽA VEĽKOSTI

Veľkosť sa určuje podľa maximálneho priečného priemeru. Čerešne a višne musia mať takúto minimálnu veľkosť:

- Extra trieda: 20 mm,
- I. a II. trieda: 17 mm.

## IV. PRÍPUSTNÉ ODCHÝLKY

V každom obale sú povolené prípustné odchýlky kvality a veľkosti plodov, ktoré nespĺňajú požiadavky uvedené pre danú triedu.

**A. Prípustné odchýlky kvality**i) *Extra trieda*

5 % z počtu alebo hmotnosti čerešní a višní, ktoré nespĺňajú požiadavky pre túto triedu, ale spĺňajú požiadavky pre I. triedu alebo vo výnimočných prípadoch neprekračujú prípustnú odchýlku pre túto triedu, s výnimkou prezretého ovocia. V rámci tejto prípustnej odchýlky najviac 2 % plodov môžu byť prasknuté a/alebo červivé.

ii) *I. trieda*

10 % z počtu alebo hmotnosti čerešní a višní, ktoré nespĺňajú požiadavky pre túto triedu, ale spĺňajú požiadavky pre II. triedu alebo vo výnimočných prípadoch neprekračujú prípustnú odchýlku pre túto triedu. V rámci tejto prípustnej odchýlky najviac 4 % plodov môžu byť prasknuté a/alebo červivé.

Okrem toho sa pripúšťa 10 % čerešní a višní bez stopky za predpokladu, že pokožka nie je poškodená a z odtrhnutého ovocia nevyteká šťava.

iii) *II. trieda*

10 % z počtu alebo hmotnosti čerešní a višní, ktoré nespĺňajú požiadavky pre túto triedu ani minimálne požiadavky, s výnimkou ovocia napadnutého hnilobou alebo inak poškodených tak, že nie sú vhodné na konzum. V rámci tejto prípustnej odchýlky najviac 4 % plodov môžu byť prezreté a/alebo byť prasknuté a/alebo byť červivé. Najviac 2 % plodov celkom môžu byť prezreté.

Okrem toho sa pripúšťa 20 % čerešní a višní bez stopky za predpokladu, že pokožka nie je poškodená a z odtrhnutého ovocia nevyteká šťava.

**B. Prípustné odchýlky veľkosti**

Pre všetky triedy: 10 % z počtu alebo hmotnosti čerešní a višní, ktoré nevyhovujú minimálnej stanovenej veľkosti, ale pod podmienkou, že priemer nie je menší ako:

**▼B**

- 17 mm v Extra triede,
- 15 mm v I. a II. triede.

## V. POŽIADAVKY NA OBCHODNÚ ÚPRAVU

**A. Vyrovnanosť**

Obsah každého obalu musí byť vyrovnaný a musí obsahovať iba čerešne a višne rovnakého pôvodu, odrody a kvality. Plody musia byť vyrovnané z hľadiska veľkosti.

Okrem toho čerešne a višne v Extra triede musia byť vyrovnané z hľadiska vyfarbenia a stupňa zrelosti.

Viditeľná časť obsahu obalu musí reprezentovať vnútorný obsah.

Bez ohľadu na predchádzajúce požiadavky v tomto bode je možné produkty, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, miešať v predajnom obale s čistou hmotnosťou do troch kilogramov, a to s rôznymi druhmi čerstvého ovocia a zeleniny za podmienok ustanovených nariadením Komisie (ES) č. 48/2003 <sup>(1)</sup>.

**B. Balenie**

Čerešne a višne musia byť balené tak, aby boli plody riadne chránené.

Materiál použitý vo vnútri obalu musí byť nový, čistý a byť takej kvality, aby sa plody zvonka ani zvnútra nepoškodili. Použitie materiálov a najmä papiera alebo pečiatky s obchodným označením je povolené iba pokiaľ sú potlač alebo nálepky vyhotovené s použitím netoxického atramentu alebo lepidla.

V obaloch sa nesmú nachádzať nijaké cudzie látky.

**▼M1**

Nálepky, ktoré sú nalepené na jednotlivých produktoch, musia mať také vlastnosti, aby pri ich odstraňovaní neostali po nich viditeľné stopy lepidla a aby nespôsobili poškodenia kože.

**▼B**

## VI. POŽIADAVKY NA OZNAČOVANIE

Na každom obale musia byť uvedené nasledujúce skutočnosti, a to znakmi sústrednými na tej istej strane, čitateľne a nezmazateľne vytlačenými a viditeľnými zvonku:

**A. Identifikácia**

Baliareň a/alebo odosielateľ: meno a adresa alebo oficiálne vydané či prijaté kódové označenie. Ak sa však použije kódové označenie, hneď pri tomto kódovom označení sa musí uviesť „baliareň a/alebo odosielateľ“ (alebo príslušné skratky).

**B. Druh plodiny**

- „Čerešne“, ak nie je obsah viditeľný zvonka,
- „Višne“, ak je to relevantné,
- „Picota“ alebo v prípade vhodnosti ekvivalentné označenie,
- názov odrody (dobrovoľný údaj).

**C. Pôvod plodov**

Krajina pôvodu a nepovinne aj okres dopestovania alebo celoštátny, regionálny či miestny názov.

**D. Obchodná špecifikácia**

Trieda.

**E. Oficiálna kontrolná značka (dobrovoľné)**

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 7, 11.1.2003, s. 65.